A M A N D A J A Y N E P A R R

FREELANCE TRANSLATOR, WRITER, PROOFREADER

**STRENGTH**

* Dutch to English Translation

**SKILLS SUMMARY**

* Highly proficient in translation of text from Dutch to English
* Ability to translate within context, with both literal and lateral translation
* Excellent turnaround time
* Speak Nederlands (Dutch) and Flemish

**PROFESSIONAL EXPERIENCE**

**Translator 2008 to Present**

* Hotel New Flanders, Sint Niklaas, Belgium – translated all hotel literature and guest information
* SVK Social Housing, Schoten, Belgium – translated housing rental literature
* De Man Advocaten, Schoten, Belgium – translated legal documentation for English speaking clients

**Journalist 2007 to Present**

* Aladdin’s Cave – 3,000-word piece for Handguns Annual, USA
* White Against White – 1,000-word piece for Expatica Magazine, Belgium
* Still Dreaming – 1,500-word piece for UK Blackout Magazine, UK
* Ayrton Senna da Silva – 1,000-word piece for BBC website, UK

**Proofreader/Editor 2008 to Present**

* Matador Publishing, UK – 120,000-word manuscript
* Hotel New Flanders, Sint Niklaas, Belgium – menus and tourist information

**Writer 2007 to Present**

* The True and Complete Story of ‘Machine Gun’ Jack McGurn – 110,000-word manuscript – published by Troubadour Publishing, UK
* The South African Connection – 100,000-word manuscript – currently in production with UK publisher
* Tortured – 100,000-word manuscript – currently in production with UK publisher

**EDUCATION**

Westleigh High School 1987 to 1992

Graduated with 8 GCSEs grade A, B & C, including English, French, History and Science

Currently studying for an Open University BA in Law and Criminal Psychology